

認識大陸作家系列

詩學的蘊意結構

南宋詞論的跨文化研究

段煉 · 著



認識大陸作家系列

詩學的蘊意結構

南宋詞論的跨文化研究



詩學的蘊意結構：南宋詞論的跨文化研究 =

The significant structure of poetics : a
cross-cultural study of southern song
lyric theory / 段煉著. -- 一版. -- 臺北
市：秀威資訊科技, 2009.11

面；公分. -- (語言文學類；PG0292)

BOD 版

參考書目：面

ISBN 978-986-221-317-9(平裝)

1. 宋詞 2. 詞論 3. 南宋

820.9305

98019111



語言文學類 PG0292

詩學的蘊意結構

——南宋詞論的跨文化研究

作 者 / 段 煉

主 編 / 蔡登山

發行人 / 宋政坤

執行編輯 / 胡珮蘭

圖文排版 / 蘇書蓉

封面設計 / 蕭玉蘋

數位轉譯 / 徐真玉 沈裕閔

圖書銷售 / 林怡君

法律顧問 / 毛國樑 律師

出版印製 / 秀威資訊科技股份有限公司

台北市內湖區瑞光路 583 巷 25 號 1 樓

電話：02-2657-9211

傳真：02-2657-9106

E-mail：service@showwe.com.tw

經銷商 / 紅螞蟻圖書有限公司

台北市內湖區舊宗路二段 121 巷 28、32 號 4 樓

電話：02-2795-3656

傳真：02-2795-4100

<http://www.e-redant.com>

2009 年 11 月 BOD 一版

定價：360 元

• 請尊重著作權 •

Copyright©2009 by Showwe Information Co.,Ltd.

專家評語

趙炎秋（湖南師範大學文學院教授、博導）

古代文論研究是一門顯學，但像本書這樣，通過具體文本研究提出一個有關文學認識論和批評方法論的觀點，卻不多見。作者在對張炎詞論的研究中，提煉出「蘊意結構」的理論，使個案研究具有相對普遍的意義。這不僅有助於我們對古代文論的認識，而且有利於我們在批評方法方面的嘗試。

葉舒憲（中國社會科學院文學研究所教授、博導）

這部文本研究的專著，能夠超越文本的局限，不僅縱向貫通詩大序和南宋以降的詞論，而且橫向輻射宋詞和宋代詩學，從而具有較強的歷史發展意識和互文性的語境感，實難能可貴。作者的理論闡發，也都建立在解讀具體作品的基礎上，其「細讀」和概括的能力，也令人稱道。

曹順慶（四川大學文學院教授、博導）

段煉這部專著，將西方當代學術與中國當代學術並置和穿插起來，並在這跨文化的研究中，引出他自己的立意和命題。作者不僅用當代批評理論來探討中國古代文論，而且從中國古典詩學的具體概念中，引申出具有某種普遍性的文學批評概念「蘊意結構」。我認為，這是這部專著的學術價值之所在。

David Pariser (Professor, Concordia University)

Lian Duan's most recent contribution to scholarship in the history of the Chinese literary arts is further proof of his wide-ranging interests and significant intellectual abilities. His earlier publications dealing with critical and textual issues in contemporary visual art and arts education in China and the West, are now complemented by an in-depth discussion of a key cultural movement in the long history of Chinese literature. He is to be congratulated on the multi-disciplinary and multi-cultural nature of his academic contributions.

鳴謝

本書作者在開篇即要說明，拙著之立論，以當代海內外學者的張炎研究為邏輯起點。儘管在「研究綜述」裏，作者指出了其中一些研究的不足之處，以便提出自己的不同觀點並展開論述，但是，若無這些學者的研究，本書的寫作將無從談起。所以，本書作者首先要對這些學者表示敬意和謝意，正是因為研讀他們的著述，拙著才得以完成。

除了這些學者，本書作者還要特別感謝湖南師範大學文學院教授趙炎秋、凌宇、譚桂林三位先生。若無他們的勞作和幫助，本書也不會完成。

本書作者早年在國內求學期間，曾得到若干前輩的教誨。其中，山西師範大學中文系教授張欽堯先生和陝西師範大學中文系教授周駿章先生均已作古，我在此對他們表示敬意。曾任教于英國倫敦大學的著名文藝理論家彼德·福勒（Peter Fuller）先生，對我的文藝理論研究有特別的影響，並提供資助讓我到倫敦大學高爾斯密學院研習文化史和批評理論。他於 1990 年去世，我也在此對他表示敬意。

本書作者在加拿大學習期間，受業於康科迪亞大學美術學院著名文藝心理學家大衛·帕里斯（David Pariser）教授。在畢業離校後的十多年裏，一直與他保持了學術合作，並每每往返於美加

兩國間，在合作之際，承續了師生情誼。我在此專門對他表示敬意和謝意。

本書作者學習西方二十世紀文論，特別是保羅·德曼和解構主義文論，得到了美國華盛頓大學文理學院院長、英文系教授葛瑞·威爾（Gary S. Wihl）逾期一年的指點，他是筆者在加拿大麥祺爾大學的博士導師之一。威爾教授早年在耶魯大學求學時，是保羅·德曼的學生和助教，後來出版有研究解構主義的專著。日本愛知大學松尾肇子教授將張炎《詞源》譯為日文，更著有相關論述若干，並以自己的著述相贈。本書作者在此向葛瑞·威爾和松尾肇子二位教授一併致謝。

本書附錄《在紐約追尋南宋山水畫》一文，既是對南宋文化語境的補充，也是在繪畫方面探討南宋藝術的風格，以便見出其與詞藝的呼應。是文先發表於北京《世界美術》雜誌，後收入《2007 全國高等藝術院校學報優秀美術論文選》一書。作者願借此機會向《世界美術》主編、中央美術學院博導易英教授表示謝意。

本書之寫作，動筆於 2000 年前後，先以英文寫成，部分內容在美國「亞洲研究會紐約分會」之 2002 及 2003 年的年會上宣讀，隨後於 2004 及 2007 年以英文發表於 *Comparative Literature: East and West* 雜誌。拙著於 2006 年以中文重寫，做了全面改動，並增加了西方現當代文論的內容，部分章節於 2007 及 2008 年以中文發表於《中國文學研究》及《中外文化與文論》雜誌。為此，作者要對四川大學教授曹順慶、王曉路、吳興明三位早年同事表示感謝。

自 2007 年起，作者開始聯繫拙著的出版事宜，並於 2009 年初夏得書評作家朱航滿推薦，拙著方為臺北秀威出版社接受。因此，作者要感謝朱航滿兄，感謝秀威出版社主編，著名文史專家、散文作家蔡登山先生，感謝秀威出版社編輯胡珮蘭女士。若無他們的賞識和細緻的編輯工作，本書將難於面世。

本書提出的「蘊意結構」為一己之見或一家之說，謬誤之處在所難免，還請讀者提出批評。末了，作為本書「代後記」的兩篇隨筆，追溯了作者的心路歷程，記述了求學和治學的艱辛，權作本書作者擱筆時的一聲歎息。

作者，2009 年秋，加拿大蒙特利爾

目次

專家評語	i
鳴謝	iii
第一章 導論	1
第一節 論題與方法	1
第二節 研究綜述	12
第三節 章節與內容提要	26
第二章 張炎詞論與清空概念	31
第一節 張炎詞論的歷史與文化語境	31
第二節 「清空」詞論的內在結構	55
第三節 「蘊意結構」的理論基礎	83
第三章 清空詞論的蘊意結構	107
第一節 形式層次：虛字的功能	107

第二節	修辭層次：再現的深化.....	122
第三節	審美層次：詞境的創造.....	143
第四節	觀念層次：意趣的內蘊.....	171
第 四 章	雅化與清空詞論的歷史意識.....	193
第一節	詞史的雅化趨向.....	193
第二節	雅化的理論語境與影響.....	210
第 五 章	尋求結論.....	225
附 錄		
	在紐約追尋南宋山水畫.....	237
代 後 記		
	尋師天涯	253
	人在旅途	263
參考書目		277

第一章 導論

第一節 論題與方法

一、選題與界說

本書之論題，乃中國古代詩學之詞論。本書整合西方當代文學批評理論、西方當代漢學研究、中國當代學術中的古代文論研究和文學史研究，從跨文化的比較和相互參照的視角出發，研究南宋詞人、詞論家張炎（1248-1320?）的詞論文本《詞源》。通過這一研究，本書提出兩個新觀點，一是重新闡釋張炎詞論，尤其是重新闡釋作為張炎詞論之核心的「清空」概念；二是在此基礎上提出「蘊意結構」之說。換言之，本書的研究，重在張炎的詞論文本《詞源》，同時又通過這一研究，提出並闡述本書作者關於批評理論的學術觀點，即詩學的「蘊意結構」觀。所謂「蘊意結構」，是本書對張炎詞論的獨特認識和闡釋，是對文藝批評之內在結構的認識，也是對批評方法的闡釋。

在中國古代詩學中，張炎詞論的重要性，一方面在於它是宋代詞論與批評的集大成者，並因此而影響了後世的詞論與詩學批評。另一方面，張炎詞論揭示了中國文學發展的某種歷史趨向，尤其是兩宋時期古典詩詞的「雅化」趨向。再者，在中國詩歌史上，張炎不僅提出了「清空」這一詩學和詞論概念，而且他在自己的詞作中，將這一概念引入寫作實踐。所以，後代學者據此而認為張炎詞作乃獨創一體，例如，清末著名學者陳廷焯（1853-1892）在談到十四種詞體時，專列張炎為一體¹。這就是說，張炎在詩詞創作方面的重要性，也說明了他在詩學和詞論方面的重要性。

因此，本書之所以有此選題，緣故者三。其一，張炎詞論是中國古代詞論的代表作，其「清空」概念對後世的詞作和詞論，有重要影響。其二，後人對「清空」概念的闡說，有流於簡單化者，多缺乏理論深度，有的甚至人云亦云。其三，時下的古代詩學研究，每與當代文藝理論脫節。雖有用當代文論術語去解說古代詩學者，但通過古代詩學研究而提出當代文論之概念者，卻不多見。有鑒於此，本書既研究張炎《詞源》，也研究中外當代學者對張炎《詞源》的研究，尤其是對張炎詞論之核心概念「清空」的研究，並在此基礎上，闡述本書作者的「蘊意結構」觀。

在此，本書選題涉及到兩個相互關聯的術語，詩學與詞論。本書之謂詩學，泛指關於古代詩詞的文學批評理論，具有一般性的文論意義。本書之謂詞論，專指唐宋以來關於詞的理論，更指張炎的

陳廷焯《白雨齋詞話》，見唐圭章編《詞話叢編》（本書後略為《詞話叢編》），北京：中華書局，1993年版，第四卷，第3962頁。

《詞源》及其觀點。所以在本書中，詩學比詞論寬泛，詞論從屬於詩學，是詩學中關於詞的專門部分。

本書選題處於中國古代詩學和中外當代文論的交叉點上，所謂跨文化研究，牽涉到歷史時代與空間地理兩個維度。就本書論題所專涉的歷史時代而言，「古代」指南宋末年，也涉及與論題相關的整個唐宋和元明清時期。至於「當代」，按西方學術界目前的通常解釋，就是最近二十年，但考慮到中國學術界的慣例，本書將「當代」的概念擴展到最近半個世紀。再者，「當代」一詞在今日學術語境中的更重要含義，是指理論的創新。對本書而言，這一創新，並不局限於對西方二十世紀文論思想的借鑒。

就本書論題所專涉的空間地理維度而言，所謂中國當代文論，包括大陸與臺灣的當代文論；所謂西方當代文論，主要指英語國家的當代漢學學者對中國文學的研究，尤其是美國和加拿大學者對中國古代詩學的研究，因為北美漢學當前處於西方漢學的學術前沿。北美的漢學學者，包括了北美的華裔學者。為具更廣的國際視野，本書也有限地涉及了日本學者對中國文學的研究，這是因為過去的西方漢學，由於歷史和政治的原因，不能直接與中國大陸的學術界溝通，因而不得不以日本漢學為仲介或橋樑。即便是在目前的西方學術界，研析日本漢學，仍然是漢學研究的要津。

此處需要專門說明的是，張炎《詞源》寫成於南宋滅亡二十多年之後，本書卻仍視其為南宋詞論，而非元代詞論，原因有二。一者，宋亡之時，張炎年屆 31 歲，已是成熟且有成就的詞作家，從文學史的角度說，無論其詞作詞論，都是南宋文學的最後遺響，而非元代文學的新聲。因此，後代學者一般都將張炎及其作品歸入南

宋文學中，本書作者認同這一歷史劃歸。二者，從張炎個人的角度說，作為效忠前朝的南宋遺民，張炎並不認可元蒙統治，他在內心中仍然生活於前朝，他的文學活動，仍然是南宋文學的延續。他的詞作與詞論，其主題和意圖，都說明了這一點。所以，本書作者與其他學者一樣，視張炎為南宋詞家，視《詞源》為南宋詞論。

二、學術意義

本書選題的學術意義，不僅在於研究張炎詞論和中國古代詩學，不僅在於檢討和清理中國當代學術界以及西方當代漢學界對中國古代詩學和詞論的研究，而且還在於通過這些研究、檢討和清理，來提出本書作者關於中國古代詩學之「蘊意結構」的一己之見。通過這些研究、檢討和清理，我們應該瞭解，西方漢學界對中國當代學者有一種通常的批評，認為中國學者在文學研究中不善於對課題進行「觀念化」處理（conceptualization），也即不善於對文本研究進行理論提升；認為中國學者即使進行理論提升，也多流於缺乏邏輯的泛泛之論和感性空言。與此相對，我們也應該瞭解，中國當代學者在近十多年中對西方漢學和西方當代文論有了相當認識，對之也有一種通常的批評，認為西方學者見木不見林，長於冗繁而瑣碎的文字遊戲。

為了說明「蘊意結構」這一己之見的意義和價值，在此我且一述「觀念化」問題。西方漢學中的「觀念化」研究，可在西方學者對南宋文化的研究中得到見證。美國普林斯頓大學已故華裔教授劉

子健 (James T.C. Liu) 在其專著《兩宋之際文化內向》中提出了一個「觀念化」的理論，他通過分析一些有代表性的宋代文化文本以及文學作品，認為南宋以前的中國文化是一種向外擴張的文化，但到兩宋之際，卻開始向內收縮，自此內斂成為中國文化的特徵。劉子健打比方說：

宋代中國看上去就像一株枝繁葉茂的老樹，生命力旺盛得驚人，它越長越高、越長越大，新枝嫩葉蓬蓬勃勃，地下老根龍鬚如盤。然而，暴風雨季節一來，老樹的內在生命力被消耗了，其殘存的活力轉化為一種保護性機制。雖然這株樹仍在生長，但它的大小和外形卻不再變化。

用我們的俗話說，這株樹不再向外長，而是向內長，以便保護內在的生命力，所以外面不見擴展，裏面卻漸趨精緻。劉子健接下去從這個比喻總結道：中國「十二世紀的精英文化更注重在全社會鞏固並貫徹自己的價值觀，比以往更注重回顧和內省，因而變得更加謹小慎微，有時甚至悲觀絕望。一句話，北宋之特徵為向外伸，南宋之實質乃向內轉」。他的觀點是：「從十二世紀起，中國文化轉向內傾。」²劉子健的「向內轉」之說，是一個學術觀念，是他對兩宋文化史之研究的理論提升。

實際上，美國漢學界早就有人提出過類似的觀點，只不過是針對某一具體的文化形態，如詩歌和繪畫，而非普遍意義上的南宋文

² James T.C. Liu. *China Turning Inward: Intellectual-Political Changes in the Early Twelfth Century*. Cambridge: Council on East Asian Studies, Harvard University Press, 1988, pp. 10-11.

化。例如，密西根大學的華裔學者林順夫（Shuen-fu Lin）教授在七十年代末討論南宋詞時，就姜夔的詠物詞而提出過「撤退」的觀點。更早在六十年代初，加州大學研究中國古代美術史的著名學者高居翰（James Cahill）教授，就曾談到過南宋軍事上的失利和北方遊牧民族的入侵，及其對中國文化的性格所產生的影響。高居翰寫道：「宋代不同於外向的唐代，宋代文化轉向內傾；……其唯一的養分來自內部，……一種特殊的擬古主義出現於北宋後期，並保留下來成為南宋藝術的主要成分；……藝術風格上重大的革新創造只屬於過去和未來；這一時期是一個內省和回顧的時期，是一個綜合和總結的時期。」他進一步說：「南宋文化的另一引人注目的傾向，是極度的唯美主義，也就是那時期對超級精緻的追求。」³林順夫通過對姜夔詞的研究，提出了南宋詞內向的「撤退」觀，高居翰則通過對南宋繪畫的研究，提出了南宋藝術轉向內在精緻的觀點。如果說這二位學者的「觀念化」還沒有超出詩詞和繪畫的話，那麼劉子健關於南宋的文化之樹向內生長的比喻，便超越了某一具體的文化形態，而具有普遍性或一般性的「觀念化」意義。

觀念化的價值，在於某種觀點來自某個或某些具體的個案研究，卻又可以將其應用到對其他個案的研究中，劉子健關於南宋文化向內轉的觀點便是如此。例如，普遍意義上的南宋文化向內轉，造就了南宋文學內在的精緻，這可見於南宋詞的發展演進。李清照在南渡以後，其詞作所流露的家國之恨，已被悲傷的哀潮所淹沒，本色正宗的婉約詞派，幾乎望盡了天涯路。那時，辛棄疾繼承了北

³ James Cahill. *The Art of Southern Sung China*. New York: Asian House, 1962, pp. 8-9.

宋蘇軾的豪放之氣，可是儘管他終身不悔，但在風橫雨暴的歷史狂瀾裏，他惟有憔悴偃息。這樣，只有等到姜夔出現，落魄文人才如野雲孤飛，雖處身於困頓之世，內心中卻一派莊子式的逍遙，他們或一度梅邊吹笛，但聞清寒冷香，或幾回沙際歸路，只念橋邊紅藥。於是這就有了南宋的典雅詞派，或稱「姜張詞派」（姜夔與張炎）。正因為這典雅的內在精緻，南宋末的張炎，便在《詞源》中用「清空」一語來說姜夔，又用「古雅峭拔」和「意趣」來說「清空」。

在此，劉子健的文化內向這一觀念，可能會有助於我們對張炎詞論的研究，會使我們看到「清空」之內涵的豐富性。於是，我在本書中便有可能就我的選題而思考：「清空」會不會是中國文化「向內轉」在南宋詞與詞論中的反映，會不會是「清空」使內向的南宋姜張詞派的作品愈趨精緻？我的這一思考，力求可能的觀念化，即理論的昇華。

張炎《詞源》中有「清空」一節，用形象語言，說姜夔的詞清空、吳文英的詞不清空，但他並沒有告訴我們什麼是「清空」。張炎的門生陸輔之（1275-1349），在元初寫了《詞旨》鼓吹「清空」，據說這是其先生授意所為。儘管陸輔之說「清空」讓人一生受用不盡，而且用張炎的詞作來說法，但他仍然未講何為「清空」。到了清代，朱彝尊再倡「清空」，同樣語焉不詳。當代國內學者，不乏研究姜張和「清空」者，似乎都無意於界說清空一語，也更無令人滿意的闡釋。

在二十世紀後期美國漢學界的中國文學研究領域，密西根大學的林順夫和耶魯大學的孫康宜（Kang-i Sun Chang）二位學者都談及清空，但因著述的主題不同，他們沒有深入討論之。加拿大麥琪